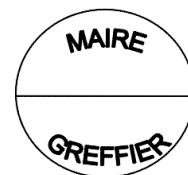




PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL
DE LA VILLE DE BAIE-D'URFÉ, TENUE VIA
TÉLÉCONFÉRENCE LE MARDI 22
SEPTEMBRE 2020 À 19 h 00, À LAQUELLE
ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE SPECIAL MEETING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-
D'URFÉ HELD VIA TELECONFERENCE, ON
TUESDAY, SEPTEMBER 22, 2020 AT 7:00
P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor:

Maria Tutino, Présidente / Chairperson

Les conseillers / Councillors:

Andrea Gilpin
Heidi Ektvedt
Janet Ryan
Kevin M. Doherty
Lynda Phelps
Wanda Lowensteyn

Formant le Conseil au complet. / Forming the entire Council.

Également présents /
Also in attendance :

Nicolas Bouchard, directeur général / Director General
Tania Lê, greffière / Town Clerk

A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

La mairesse déclare la séance extraordinaire
ouverte à 19h00.

B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2020-09-157

**Il est proposé par la conseillère Gilpin,
appuyé par la conseillère Ektvedt**

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance
extraordinaire du Conseil municipal du mardi
22 septembre 2020, tel que rédigé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

C. ADMINISTRATION

1. Demande de prix - Étude géotechnique et
caractérisation des sols de l'accès et du
stationnement Fritz et diverses rues (DP-
2020-05)

CONSIDÉRANT que dans le cadre des
travaux de réfection du chemin Lakeshore, le
Conseil a octroyé le contrat à *Laboratoire GS
inc.* pour la réalisation de l'étude géotechnique
et caractérisation environnementale des sols
du chemin Lakeshore, conformément à la
résolution no 2020-09-152;

CONSIDÉRANT qu'il est approprié
d'inclure les travaux de réfection de certaines
rues au même moment que la réfection du
chemin Lakeshore en 2021 et 2022;

CONSIDÉRANT que la réfection du
stationnement au Centre communautaire Fritz
est prévu au programme triennal des

A. OPENING OF THE MEETING

The Mayor called the special sitting to order at
7:00 p.m.

B. ADOPTION OF THE AGENDA

2020-09-157

**It is moved by Councillor Gilpin, seconded
by Councillor Ektvedt**

TO ADOPT the agenda of the special Council
meeting of Tuesday, September 22, 2020, as
drafted.

ADOPTED UNANIMOUSLY

C. ADMINISTRATION

1. Price request - Geotechnical Study and Soil
Characterization of the Access Road and
Parking Lot to the Fritz Community Centre
and Various Streets (DP-2020-05)

WHEREAS within the framework of the repair
work on Lakeshore Road, the Council awarded
the contract to *Laboratoire GS inc.* to carry out the
Lakeshore Road geotechnical study and
environmental soil characterization, in
accordance with resolution no 2020-09-152;

WHEREAS it is appropriate to include the repair
work on certain streets at the same time as the
repair of Lakeshore Road in 2021 and 2022;

WHEREAS the repair work of the Fritz
Community Centre's parking lot is included in the
three-year capital expenditure program for the



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



immobilisations (PTI) pour les années 2020-2021-2022, conformément à la résolution no 2019-12-191;

CONSIDÉRANT que les foreuses seront déjà mobilisées sur le territoire de la Ville dans le cadre des forages sur le chemin Lakeshore et qu'elles seront également disponibles pour réaliser des forages additionnels sur diverses rues adjacentes, du stationnement et de l'accès au Centre communautaire Fritz, soit :

- Rue Case, rue Gay Cedars, rue de la Pointe-Caron, rue Carrière, Place Poplar et Place Wilson;
- Chemin d'accès et stationnement du centre communautaire Fritz;

CONSIDÉRANT qu'une étude géotechnique et la caractérisation environnementale des sols complémentaire est requise afin de concevoir des infrastructures de voirie optimales;

2020-09-158

Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Lowensteyn

D'OCTROYER le contrat de gré à gré à *Laboratoire GS inc.*, au montant de 23 569,88 \$, taxes comprises, pour la réalisation d'une étude géotechnique et d'une caractérisation environnementale des sols tel que décrit ci-dessus;

D'IMPUTER la dépense, le tout conformément au certificat de disponibilité de fonds no 200909 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Demande de prix - Relevés topographiques de la partie Ouest du chemin Lakeshore et diverses rues (DP-2020-06)

ATTENDU QU'il est opportun de réaliser les travaux de réfection sur le chemin Lakeshore en deux (2) phases afin de réduire l'impact sur la circulation et de s'assurer que les travaux puissent débuter dès le printemps 2021, à savoir:

- Phase 1 : Chemin du cimetière - Morgan (2021)
- Phase 2: Morgan - Valois (2022);

ATTENDU QU'en prévision de ces travaux en 2021 et 2022, un relevé topographique complet est requis, en y incluant certaines rues adjacentes, dans le but d'intégrer leurs réfections au même moment que les travaux sur le chemin Lakeshore;

ATTENDU QUE lesdits relevés d'arpentage seront remis à la firme en charge de la conception

years 2020-2021-2022, in accordance with resolution no 2019-12-191;

WHEREAS the drilling rigs will already be mobilized on the Town's territory for drilling on Lakeshore Road and will also be available to carry out additional drilling on various adjacent streets, the parking lot and the access to Fritz Community Centre, namely :

- Case Street, Gay Cedars Street, de la Pointe-Caron Street, Carrière Street, Place Poplar and Place Wilson;
- Access road and parking lot of the Fritz Community Centre;

CONSIDERING THAT a geotechnical study and complementary soil environmental characterization is required in order to design optimal roadway infrastructures;

2020-09-158

It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Lowensteyn

TO GRANT the contract by mutual agreement to *Laboratoire GS inc.* in the amount of \$ 23,569.88, including all applicable taxes, for a geotechnical study and environmental soil characterization as described above;

TO APPROVE the expenditure, the whole in accordance with certificate of availability of funds no 200909 issued by the Treasurer.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2. Price request - Topographical Survey of Lakeshore Road West and Various Streets (DP-2020-06)

WHEREAS it is appropriate to carry out the repair work on Lakeshore Road in two (2) phases in order to reduce the impact on traffic and to ensure that the work can begin in the spring of 2021, namely:

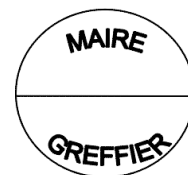
- Phase 1: Cemetery Road - Morgan (2021)
- Phase 2: Morgan - Valois (2022);

WHEREAS in anticipation of this work in 2021 and 2022, a complete topographical survey is required, including certain adjacent streets, in order to integrate their repair at the same time as the work on Lakeshore Road;

WHEREAS the said survey will be submitted to the firm in charge of the design of the plans and



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



des plans et devis du chemin Lakeshore secteur Ouest;

ATTENDU QUE ce relevé topographique serait un atout essentiel pour déterminer si l'aménagement d'une piste cyclable serait possible, tel que requis par Vélo Québec, afin d'entreprendre l'analyse pour l'aménagement de la Route verte dans la Ville;

ATTENDU QU'il est propice de profiter de la mobilisation de l'arpentage pour effectuer les relevés topographiques du chemin d'accès et du stationnement du Centre communautaire Fritz en prévision de travaux de réfection dans le cadre d'un autre mandat;

ATTENDU QUE parmi quatre (4) firmes d'arpentage invités à déposer une soumission, une (1) a déposé une offre de service respectant les délais prescrits dans le document de demande de prix;

2020-09-159

Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Gilpin

D'OCTROYER le contrat à *Horizon Arpenteurs-géomètres inc.*, soit le plus bas soumissionnaire conforme, au montant de 58 631,50 \$, taxes incluses, pour la réalisation d'un relevé topographique du chemin Lakeshore secteur Ouest et diverses rues;

D'INCLURE les relevés topographiques complets des rues adjacentes suivantes:

- Case, Gay Cedars, Carrière et l'accès au Club de Yacht;

D'INCLURE les relevés topographiques complets du chemin d'accès et du stationnement du Centre communautaire Fritz, situé au 20477 chemin Lakeshore;

D'IMPUTER la dépense, le tout conformément au certificat de disponibilité de fonds no 200908 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Mandat à la firme Axio Environnement Inc. pour signer, au nom de la Ville, les demandes et les permis requis pour le projet de stabilisation des berges au parc Bertold (TP-2020-03)

ATTENDU QUE le Conseil municipal a octroyé le contrat de service de consultants à *Axio Environnement Inc.* pour le projet de stabilisation des berges (appel d'offres no TP-2020-03), conformément à la résolution no 2020-06-103

specifications for Lakeshore Road;

WHEREAS this topographical survey would be an essential asset in determining whether the development of an independent bicycle path would be possible, as required by Vélo Québec, in order to undertake the analysis for the development of the *Route verte* in the Town;

WHEREAS it would be convenient to take advantage of the mobilization of the survey to conduct topographical surveys of the access road and parking lot of the Fritz Community Centre in anticipation of repair work under another mandate;

WHEREAS of the four (4) survey firms invited to submit a bid, three (3) submitted a service proposal within the time frame set out in the price request document;

2020-09-159

It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Gilpin

TO AWARD the contract to *Horizon Arpenteurs-géomètres inc.*, the lowest compliant bidder, in the amount of \$ 58 631.50, including all applicable taxes, for a topographical survey of Lakeshore Road - West Sector and various streets;

TO INCLUDE complete topographical surveys of the following adjacent streets:

- Case, Gay Cedars and Carrière and the access to the Yacht Club;

TO INCLUDE complete topographical surveys of the access road and parking lot of the Fritz Community Centre, located at 20477 Lakeshore Road;

TO APPROVE the expenditure, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no 200908 issued by the Treasurer.

ADOPTED UNANIMOUSLY

3. Mandate to the firm Axio Environnement Inc. to sign, on behalf of the Town, the requests and permits required for the Shoreline Stabilization Project at Bertold Park (TP-2020-03)

WHEREAS the Town Council awarded the consulting service contract to *Axio Environnement Inc.*, for the shoreline stabilization project (tender TP-2020-03), as per resolution no 2020-06-103 adopted at its regular meeting held and broadcasted on Tuesday June 9, 2020;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



adoptée lors de la séance ordinaire tenue en télédiffusion le mardi 9 juin 2020;

ATTENDU QUE *Axio Environnement Inc.* a besoin de l'autorisation de signer, au nom de la Ville de Baie-D'Urfé, les demandes et permis auprès des différents ministères;

2020-09-160

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Ektvedt

D'AUTORISER Neil McLaughlin ou Marco Binet de la firme *Axio Environnement Inc.* à signer toute demande de certificat d'autorisation ou d'autorisation au ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques en vertu de la *Loi sur la qualité de l'environnement* et au ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs du Québec en vertu de la *Loi sur la conservation et la mise en valeur de la faune* et à signer tous les documents exigés en vertu de l'article 115.8 de la *Loi sur la qualité de l'environnement* dans le cadre de l'appel d'offres pour les services professionnels du projet de stabilisation des berges au parc Bertold (TP-2020-03).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. Mandat professionnel à un cabinet d'avocats - 86 Upper Cambridge

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de mandater un cabinet d'avocats afin d'entamer toutes procédures judiciaires jugées nécessaires, au nom de la Ville de Baie-D'Urfé, en vertu de l'article 227 (1) a) de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1), afin de faire respecter la réglementation municipale applicable relativement à la propriété sise au 86 rue Upper Cambridge;

2020-09-161

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseiller Doherty

DE MANDATER Me Alain Longval de Dunton Rainville afin de prendre les procédures judiciaires jugées nécessaires, au nom de la Ville de Baie-D'Urfé, en vertu de l'article 227 et suivants de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, afin de faire respecter la réglementation municipale applicable relativement aux travaux de construction sur la propriété située au 86 Upper Cambridge;

D'AUTORISER la trésorerie à procéder au paiement des honoraires qui seront facturés dans le cadre de son mandat et d'imputer les sommes, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds no 200907 délivré par la trésorière.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

WHEREAS *Axio Environnement Inc.* require the authorization to sign the requests and permits from the different ministries, on behalf of the Town of Baie-D'Urfé,

2020-09-160

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Ektvedt

TO AUTHORIZE Neil McLaughlin or Marco Binet of the firm *Axio Environnement Inc.* to sign any application for a certificate of authorization or authorization to the Ministry of Sustainable Development, Environment, and Fight Against Climate Change under the *Environment Quality Act* and to the Minister of Forests, Wildlife and Parks under the *Act respecting the conservation and development of wildlife* and to sign all documents required under section 115.8 of the *Environmental Quality Act* as part of the tender for the professional services for the Shoreline Stabilization Project (TP-2020-03).

ADOPTED UNANIMOUSLY

4. Professional mandate to a law firm - 86 Upper Cambridge

CONSIDERING THAT it is necessary to mandate a law firm to take all the legal proceedings deemed necessary, on behalf of the Town of Baie-D'Urfé, pursuant to section 227 (1) a) of the *Act respecting land use planning and development* (CQLR, chapter A-19.1), in order to enforce the municipal by-laws applicable to the property located at 86 Upper Cambridge Street;

2020-09-161

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Doherty

TO MANDATE Mtre. Alain Longval from Dunton Rainville to take the legal proceedings deemed necessary, on behalf of the Town of Baie-D'Urfé, under section 227 (1) a) of the *Act respecting land use planning and development*, in order to enforce the municipal by-laws applicable to the construction work at 86 Upper Cambridge;

TO AUTHORIZE the Treasury to proceed to the payment of the fees to be invoiced as part of this mandate and to charge the sums, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no 200907 issued by the Treasurer.

ADOPTED UNANIMOUSLY



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



D. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

La période de questions, lors de cette séance, portera exclusivement sur les sujets à l'ordre du jour.

D. PUBLIC QUESTION PERIOD

At this Council meeting, the question period must deal exclusively on the items of this agenda.

Nom / Name	Sujet de la question / Topic of the question
Karin Gébert	Demande de publication des plans pour le projet de stabilisation des berges sous l'onglet « Projets de développement » sur le site web de la Ville. / Request for publication of the plans for the Shoreline Stabilization Project under the tab "Development Projects" on the Town's website.

E. LEVÉE DE SÉANCE

2020-09-162

Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Gilpin

DE LEVER la séance à 19 h 14.

E. CLOSING OF THE MEETING

2020-09-162

It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Gilpin

TO CLOSE the meeting at 7: 14 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

Maria Tutino
Mairesse / Mayor

Tania Lê
Greffière / Town Clerk